

**Remarks at the Opening Ceremony of the Picture Exhibition
of “World Expo 2010 Shanghai China” at the UN**

*Zhong Yanqun, Vice-Chairperson of the Executive Committee
of World Expo 2010 Shanghai, China*

October 6, 2008

Your Excellency Mr. Kiyotaka Akasaka, Ambassador Zhang Yesui,
Distinguished guests and friends, Ladies and gentlemen,

Good evening!

First of all, I would like to express, on behalf of the Executive Committee of the World Expo 2010 Shanghai, China, our most sincere gratitude to the agencies and departments under the United Nations for their generous support and help in our preparations for this exhibition. I would also like to extend our warmest welcome to all the distinguished guests present at the exhibition this evening.

In the past 150 years and more since the Great Exhibition of the Works of Industry of All Nations held in London, in 1851, the World Expo has paid more and more attention to the major issues in development facing all mankind. The theme of “Better City, Better Life” for the World Expo 2010 Shanghai China marks the first time ever in history that a World Expo focuses on the city. Through the exhibitions and interaction by the participating parties, we hope we will all together address three major issues: What kind of city makes people’s life better? What kind of lifestyle makes a city better? What kind of urban development model makes the world a better and more harmonious place to live in? We look forward to the participants’ making the best use of the platform provided by the World Expo Shanghai to demonstrate their achievements in enhancing urban civilizations, share experience in urban development, explore the interactive development of the urban and rural areas, and disseminate ideas and concepts for urban development.

The World Expo Shanghai is scheduled to run between May 1 and October 31, 2010, with an estimated total of 70 million domestic and foreign visitors. The Chinese government attaches great importance to the preparatory work for this event, and currently all the preparations are going on smoothly and as planned. As of today, a total of 221 countries and international organizations including the United Nations have confirmed their participation in the World Expo Shanghai, and among them more than 40 countries have chosen to build their own pavilions. To better highlight the theme of the city and showcase the innovative practices in the development of modern cities, the World Expo Shanghai has staked out an area for exhibiting cases with best practices in urban development, and so far a number of cases have been selected by an international selection panel from among 106 applications sent in by 89 cities around the world. We hope these cases will serve as pacesetters for the future development of cities.

The United Nations is the most influential and representative inter-governmental organization in the world today. In August this year, Mme. Anna Tibaijuka, under secretary-general of the United Nations, signed the participation contract with the organizer of the World Expo Shanghai on behalf of 22 UN-affiliated organizations. The UN pavilion with a size of 3,000 sq. m is now under construction.

Finally, I wish to thank you once again, our distinguished guests, for your kind interest in the World Expo Shanghai, and I would also like to take this opportunity to sincerely invite all of you to the World Expo Shanghai in China in 2010. Thank you!

在“上海世博会”联合国图片展开幕酒会上的致辞（译文）

上海世博会执委会专职副主任

钟燕群

（2008年10月6日）

尊敬的各位来宾、各位朋友，女士们、先生们：

晚上好！

首先，我谨代表上海世博会执委会，向对本次图片展给予大力支持和帮助的联合国各有方面表示诚挚的感谢，向出席今天图片展的各位贵宾，表示热烈的欢迎！

自1851年英国伦敦大英万国工业博览会以来，经过150多年的发展，世博会不仅广泛地反映人类经济社会发展的成就，而且日益关注人类在发展中共同面临的重大问题。能源、淡水、海洋、人类与自然先后成为世博会的主题。这些主题在世博会的提出，展示了各国为解决人类面临的共同问题和挑战做出的努力，为人类社会的可持续发展进行积极探索，显示了人类理性的进步。世博会已成为世界文明的盛会、人类文明的驿站。中国2010年上海世博会以“城市，让生活更美好”为主题，这是世博会历史上第一次将视角转向城市。我们希望通过各参展方展示和活动，共同探讨三个问题：什么样的城市让生活更美好、更和谐；什么样的生活方式让城市更美好、更和谐；什么样的城市发展模式让地球家园更美好、更和谐。我们期待着各参国以上海世博会为平台，充分展示城市文明成果、交流城市建设经验、传播城市发展理念、探讨城乡互动发展，探索新的更好的人类居住、生活、工作模式。

上海世博会举办时间为2010年5月1日至10月31日，预计将有7000万人次的海内外游客参观上海世博会。中国对上海世博会的筹办高度重视，目前各项筹备工作正按计划顺利推进。截至9月28日，包括联合国在内共有221个国家和国际组织确认参展，40多个国家确定自建馆。为更加突出城市主题，集中展示现代城市发展的创新实践，上海世博会设置了“城市最佳实践区”，已由国际遴选委员会从来自五大洲89个城市106有效案例中遴选出了一批参展案例。希望通过这些案例的展示，能为未来城市发展起到示范和引领作用。

联合国是当今世界上最具影响力和最具广泛代表性的政府间国际组织，联合国与世博会的渊源可以追溯到1958年比利时布鲁塞尔世博会。今年8月18日，联合国副秘书长安娜·蒂贝琼卡女士代表联合国下属22个机构与上海世博会组织者签署了参展合同，建筑面积达3000平方米的联合国馆已开工建设。

最后，再次感谢各位贵宾对上海世博会的关注，我非常诚挚地向各位发出邀请，欢迎2010年到中国、到上海，共赴上海世博会这一全球的盛会。谢谢。

（接下来，让我们共同欣赏一部短片，提前领略未来上海世博会的园区风光，并参观图片展。）